

PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE

E' obiettivo prioritario dell'Ente Bilaterale Turismo e Terziario della provincia di Venezia sostenere le attività produttive nella riapertura in condizioni di salubrità e sicurezza anti-contagio degli ambienti di lavoro e delle modalità lavorative, al fine di tutelare sia i lavoratori che il cliente finale.

In questa situazione di emergenza, è nata una collaborazione tra:

- il BGN tedesco (Istituto **tedesco** di assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro per il settore alberghiero, della ristorazione e attività commerciali collegate)
- lo Spin Off Head Up dell'Università Ca' Foscari di Venezia
- The International Social Security Association (ISSA) (Associazione leader internazionale in tema di sicurezza in ambiente di lavoro)
- Ente Bilaterale Turismo della provincia di Venezia
- Ente Bilaterale Terziario della provincia di Venezia

che ha portato alla stesura di un **PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE** indispensabile per la sicurezza del cliente che, in tutta tranquillità, può usufruire dei servizi delle imprese dei settori.

La collaborazione aperta verte sul confronto delle linee guida italiane e le disposizioni sulla sicurezza emanate dal BGN tedesco per la riapertura delle imprese in sicurezza, in un'ottica di piena fiducia e doppia tutela al cliente che arriva da paesi di lingua tedesca e che vede rispettati gli standard di sicurezza in atto nella propria realtà nazionale.

Le Aziende potranno, attraverso le modalità indicate nel protocollo di collaborazione, informare e mettere a conoscenza i clienti che, nei locali aziendali dove è adottato ed efficacemente attuato questo protocollo, sarà garantito l'accesso in condizioni di sicurezza per la tutela dei clienti esterni, dei lavoratori e di terzi coinvolti (fornitori, imprese di manutenzione, ecc).

CREAZIONE DI UNA APP

Si potrà prevedere inoltre, nelle strutture turistico ricettive e del commercio, un'app dedicata in cui il cliente possa quotidianamente verificare il rispetto di quanto disposto dagli allegati.

La stessa cosa si potrà fare nei ristoranti, pubblici esercizi, in cui il cliente potrà accedere e verificare costantemente ad esempio la pulizia e la sanificazione effettuata negli ambienti.

Il protocollo di collaborazione prevede per ciascuna attività turistica e commerciale le seguenti azioni da adottare al fine della tutela della salute di lavoratori e clienti:

- 1) Disposizioni di base
- 2) Organizzazione dell'attività
- 3) Distanziamento sociale
- 4) Misure di igiene
- 5) Misure di protezione
- 6) Informazione

Nello specifico le misure di contesto sono le seguenti:

- 1) Applicazione delle disposizioni del protocollo anti-contagio relative all'attività
- 2) Modalità operative nell'organizzazione delle attività
- 3) Azioni da adottare per il distanziamento sociale (segnalatica interna ed esterna, distanza tavoli, banconi, schermi di protezione, distanziatori, percorsi diversificati)
- 4) Azione di pulizia e disinfezione di superfici, arredi, attrezzature e corretta prassi igienica
- 5) Adozione di dispositivi di protezione individuale per personale e clienti (schermi di protezione delle vie respiratorie, guanti, igienizzanti mani, termoscanner, dotazione addetti casi sintomatici...)
- 6) Informazioni per garantire il distanziamento sociale, le misure di corretta prassi igienica e le protezioni da adottare. Informazione e formazione specifica per il personale.

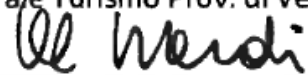
Il Protocollo di collaborazione sarà soggetto a monitoraggio periodico da parte dei soggetti su indicati, mettendo a disposizione delle figure di riferimento.

03 giugno 2020

BGN



Ente Bilaterale Turismo Prov. di Venezia



Head Up Spin Off

Università Ca' Foscari di Venezia



Ente Bilaterale Terziario Prov. Di Venezia



ISSA



PROTOKOLL DER ZUSAMMENARBEIT

Es ist ein vorrangiges Ziel der Bilateralen Körperschaft für Tourismus und Tertiärwesen der Provinz Venedig, die Produktionsaktivitäten bei der Wiedereröffnung der Arbeitsumgebung und der Arbeitsmethoden unter gesunden und sicheren Bedingungen zu unterstützen, um sowohl die Arbeitnehmer als auch den Endkunden zu schützen.

In dieser Notsituation entstand eine Zusammenarbeit zwischen

- die deutsche BGN (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherungsanstalt für das Hotel- und Gaststättengewerbe und verwandte Branchen)
- der Spin-Off-Leiter der Universität Ca' Foscari in Venedig
- Die Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS) (führende internationale Vereinigung für Sicherheit am Arbeitsplatz)
- Bilaterales Fremdenverkehrsamt der Provinz Venedig
- Tertiäres bilaterales Gremium der Provinz Venedig

was zur Ausarbeitung eines ZUSAMMENARBEITSPROTOKOLLS geführt hat, das für die Sicherheit des Kunden unerlässlich ist, der in aller Ruhe die Dienste der Unternehmen der Sektoren in Anspruch nehmen kann.

Die offene Zusammenarbeit konzentriert sich auf den Vergleich der italienischen Richtlinien und der vom deutschen BGN erlassenen Sicherheitsbestimmungen für die Wiedereröffnung von Unternehmen in Sicherheit, mit dem Ziel des vollen Vertrauens und des doppelten Schutzes für den Kunden, der aus deutschsprachigen Ländern kommt und die Einhaltung der Sicherheitsstandards in seiner nationalen Realität sieht.

Die Unternehmen werden durch die im Protokoll über die Zusammenarbeit angegebenen Modalitäten in der Lage sein, die Kunden zu informieren und darauf aufmerksam zu machen, dass in den Firmengebäuden, in denen dieses Protokoll angenommen und wirksam umgesetzt wird, der Zugang unter sicheren Bedingungen zum Schutz der externen Kunden, der Arbeitnehmer und der beteiligten Dritten (Lieferanten, Wartungsunternehmen usw.) gewährleistet ist.

ERSTELLUNG EINER APP

Es wird auch möglich sein, in den Hotel- und Geschäftsstrukturen eine spezielle App zur Verfügung zu stellen, in der der Kunde täglich die Einhaltung der Bestimmungen der Anhänge überprüfen kann.

Dasselbe kann in Restaurants und öffentlichen Einrichtungen getan werden, wo der Kunde z.B. die in den Räumen durchgeführten Reinigungs- und Desinfizierungsarbeiten einsehen und ständig kontrollieren kann.

Das Protokoll über die Zusammenarbeit sieht für jede touristische und kommerzielle Aktivität folgende Maßnahmen vor, um die Gesundheit von Arbeitnehmern und Kunden zu schützen:

- 1) Grundlegende Bestimmungen
- 2) Organisation der Aktivität
- 3) Soziale Distanzierung
- 4) Hygienemaßnahmen
- 5) Schutzmaßnahmen
- 6) Informationen

Im Einzelnen handelt es sich dabei um die folgenden Hintergrundmaßnahmen:

- 1) Anwendung der Bestimmungen des Anti-Buchführungsprotokolls in Bezug auf die Tätigkeit
- 2) Operative Vorkehrungen bei der Organisation von Aktivitäten
- 3) Maßnahmen zur sozialen Distanzierung (interne und externe Beschilderung, Abstandstabellen, Theken, Schutzschirme, Abstandshalter, diversifizierte Routen)
- 4) Reinigung und Desinfektion von Oberflächen, Möbeln, Ausrüstung und guter Hygienepraxis
- 5) Einführung von persönlicher Schutzausrüstung für Personal und Kunden (Atemschutzschirme, Handschuhe, Handdesinfektionsmittel, Thermoscanner, Ausrüstung für symptomatische Fälle usw.).
- 6) Information zur Gewährleistung sozialer Distanzierung, guter Hygienepraxis und zu ergreifender Schutzmaßnahmen. Spezifische Informationen und Schulungen für das Personal.

Das Kollaborationsprotokoll wird einer periodischen Überwachung durch die oben genannten Themen unterliegen.

3. Juni 2020

BGN



Head Up Spin Off

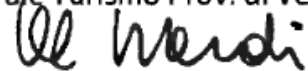
Università Ca' Foscari di Venezia



ISSA



Ente Bilaterale Turismo Prov. di Venezia



Ente Bilaterale Terziario Prov. Di Venezia

